

# DEUTSCH KREATIV

# 2

2004

МЕТОДИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА



## СТАНДАРТ

среднего (полного)  
общего образования  
по иностранному языку

стр.

# 2

## MDZ

im Deutschseminar

Seite

# 17

ISSN 1728-4430

02



9 771728 443004

# DEUTSCH KREATIV 2<sup>2004</sup>

МЕТОДИЧЕСКИЙ  
ЖУРНАЛ ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ  
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Выходит 1 раз в квартал.  
Основан в мае 2003 года.  
«Креативный немецкий»  
(на немецком и русском языках)

Журнал зарегистрирован  
в Министерстве РФ по делам печати,  
телерадиовещания и СМИ.  
Регистрационное свидетельство  
ПИ № 77-14772 от 3 марта 2003 года.

**Учредитель:** Ольга Мартене  
**Издательство** ЗАО «МЧНК-пресс»

**Генеральный директор:**  
Екатерина Листарова

**Главный редактор издательства:**  
Наталья Резниченко

**Главный редактор журнала:**

Ольга Каплина

**Редактор:** Андрей Карелин

**Стилистическая редакция:**

Вероника Венгерт,

Катрин Дрейт

**Корректоры:** Раиса Крапчина,

Нина Бочкарева (нем.),

Марина Лищинская,

Надежда Уткина (рус.)

**Разработка макета и обложка:**

Леонид Люскин

**Компьютерная верстка:**

Олег Кнышев

**Адрес редакции:** 119435 Москва,  
ул. Малая Пироговская, д. 5, оф. 53,  
тел. (095) 246-40-51, (095) 937-65-44  
факс. (095) 248-38-74,  
E-mail: deutsch\_kreativ@mdz.irrd.ru  
http://www.rusdeutsch.ru

Редакция не несет ответственности за  
содержание рекламных объявлений.

Мнение редакции может не совпадать  
с точкой зрения авторов.

При перепечатке ссылка  
на „Deutsch kreativ“ обязательна.

Подписано в печать 15.07.2004.  
Формат 60x84/8.  
Гарнитура «Гарамон».  
Печать офсетная.  
Тираж 5 000 экз.  
Отпечатано в ООО «Флокси».

INHALT

## KLUGE SEITEN

**Стандарт среднего (полного) общего  
образования по иностранному языку** 2

**Игра как один из приемов обучения  
младших школьников иностранному языку** 11

## LANDESKUNDE

**Der Kyffhäuser und Barbarossa** 16

## VON HAND ZU HAND

**Die Arbeit mit der „Moskauer Deutschen  
Zeitung“ im Deutschseminar** 17

**Ich schlage vor, mit dem Abc  
interessant zu arbeiten!** 27

## NACH DEM UNTERRICHT

**Die kleine Hexe hat Geburtstag  
Szenarium** 31

## НА ОБЛОЖКЕ:

Рисунок Дарьи Гончаровой

### Achtung! Geheimschrift!

1. Könnt ihr die Geheimschrift lesen? Dann schreibt die Lösung ins Heft.

HBG AHM ROGO RBGKZT!

Ich habe es: A=B, B=C, OD, D=E, E=F, F=G, G=H, H=I, I=J, J=K, K=L, L=M, M=N,  
N=O, OP, P=Q, Q=R, R=S, S=T, T=U, U=V, V=W, W=X, X=Y, Y=Z, Z=A

Lösung: Ich bin sehr schlau!

2. Entschlüsselt den Satz! Wer macht das am schnellsten?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

2 18 9 5 6 5    19 9 14 4    2 15 20 5 14    4 5 18    6 18 5 21 14 4 19 3 8 1 6 20.

Könnt ihr solche Aufgaben stellen?

Lösung: Briefe sind Boten der Freundschaft

3. Übersetzt bitte den Satz.

Die Zeichen dieser Geheimschrift sind nach dem Abc geordnet:


Lösung: Erfinde eine Geheimschrift!

4. Wörter kann man auch in solcher Geheimschrift schreiben, wo K ein Konsonant und V ein Vokal ist.

KKKVKV, KVKV, KKKVKK

Mögliche Lösung: Schere, Kran, Schirm

5. Welche Vokale fehlen?

1. W.. nn tr...gen ...lte H...sen f lsche N...sen?      2. T...m s...ll d...rt gr...ße Br...te h...len.

3. D... d...mmer D...ssel m...sst ...nten s...chen,

Lösung: 1. Immer „a“, 2. Immer „o“, 3. Immer „u“

6. Pauline hat gedichtet. Statt a, e, i, o, u, au und ei hat sie immer a gesagt. Lest Paulines Gedicht richtig.

Paul heißt Paule.  
„Sachs mal sachs ast 36,  
ast dar Pala nach sa flassag,  
ast dar Pala nach sa fal,  
kragt ar was afs Pala-Mal.“

Und nun schreibt das Gedicht mit den richtigen Buchstaben ins Heft.

Lösung: Sechs mal sechs ist 36, / ist der Paule noch so fleißig, / ist der Paule noch so faul, / kriegt er was aufs Paule-Maul.

Продолжение следует.